

УДК 821'01:811.124

АНТИЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА В УЧЕБНИКАХ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

Носачёва М.И.

В статье рассматриваются формы представления античной литературы в учебниках латинского языка для студентов-медиков. Анализируются тематика и некоторые лингвистические характеристики изречений. Латинские крылатые выражения представляются в соответствие с отражением основных этапов развития античной литературы. Выявляются тенденции, влияющие на репрезентацию античной литературы в учебниках разных годов и разных авторов.

Ключевые слова: античная литература, античные авторы, афоризмы, латинские изречения, учебники латинского языка для студентов-медиков.

ANCIENT LITERATURE IN THE LATIN TEXTBOOKS FOR MEDICAL STUDENTS

Nosacheva M.I.

The article deals with the question of ancient literature representation in the Latin textbooks for medical students. It analyses the authorship, the topics and some linguistic features of the Latin sayings. Latin sayings are represented according to the periods of the ancient literature. The author detects some tendencies influencing the representation of the ancient literature in the textbooks.

Keywords: ancient literature, ancient authors, aphorisms, Latin sayings, Latin textbooks for medical students.

Латинский язык, играя большую роль в формировании профессионального языка будущего врача, способствует также общекультурному и гуманитарному развитию студента-медика. Содержащиеся на страницах учебников латинские изречения, многие из которых восходят к произведениям древнегреческих и римских авторов, являются ключом к

познанию античной культуры и литературы. Целью настоящего исследования является изучение вопроса о репрезентации античной литературы в учебниках латинского языка для медиков.

В ходе исследования проанализированы 8 учебников латинского языка для студентов-медиков следующих авторов: Н.И. Ширман [13], С.А. Бельский [2], Ю.Ф. Шульц [7], М.Н. Чернявский [6; 12], М.Н. Нечай [8], А.Г. Авксентьева [1], А.З. Цисык [11]. Античная литература представлена отдельными цитатами и лишь в некоторых случаях избранными отрывками медицинской и естественнонаучной тематики.

Общий корпус примеров составляет 183 изречения и 7 отрывков из естественнонаучных произведений более 40 античных авторов. Наибольшее количество крылатых выражений представлено у А.З. Цисыка [11] (86 высказываний 27 авторов), М.Н. Чернявского (46 изречений в «Латинском языке и основах фармацевтической терминологии» [12] и 73 цитаты в «Латинском языке и основах медицинской терминологии» [6] 30 авторов) и Ю.Ф. Шульца [7] (53 сентенции и отрывки из произведений о медицине 27 авторов). Примерно равное количество крылатых выражений встречается у М.Н. Нечай [8] (45 высказываний) и А.Г. Авксентьевой [1] (40 цитат). В более ранних учебниках изречений значительно меньше. Так, у С.А. Бельского зафиксирована 21 цитата 13-ти авторов [2]. Ни одной сентенции античного автора не выявлено в пособии Н.И. Ширмана (1899) [13].

Отметим, что авторы используют различные принципы включения крылатых выражений в учебники. У С.А. Бельского [2] античные цитаты приведены в упражнениях для перевода в разделе «Морфология с упражнениями», а также отдельным списком (с переводом на русский язык) после хрестоматии. В учебнике Ю.Ф. Шульца [7] крылатые выражения даются отдельным списком, однако 3 изречения встречаются в приложении «Дополнительные сведения по латинской грамматике и синтаксису» – в объяснении материала (с переводом на русский язык) и в упражнениях на грамматический анализ и перевод. В учебнике А.Г. Авксентьевой [1] изречения

даются только общим списком (с переводом на русский язык) после всех разделов. У М.Н. Нечай [8] и А.З. Цисыка [11] античные изречения с переводом на русский язык даны как в отдельных разделах, так и в конце учебника общим списком в приложении и рассматриваются в качестве дополнительного развивающего материала, используемого на занятии или осваиваемого студентами самостоятельно. В учебнике М.Н. Чернявского «Латинский язык и основы медицинской терминологии» [6] крылатые выражения представляются отдельными списками по ходу объяснения материала и общим списком в конце учебника; также 6 высказываний даны в упражнении на перевод в дополнительных грамматических материалах. В учебнике «Латинский язык и основы фармацевтической терминологии» [12], напротив, списки афоризмов отсутствуют, однако античные изречения включены в упражнения на перевод.

Разница в представлении крылатых выражений обусловлена прежде всего отбором грамматических явлений, предлагаемых для обязательного и/или факультативного изучения студентами. Так, латинские изречения предлагаются для перевода в учебниках, содержащих сведения о глаголе и его грамматических категориях, о синтаксисе латинского языка (С.А. Бельский [2], Ю.Ф. Шульц [7]), а также полную падежную парадигму (необходимую для студентов фармацевтических факультетов – М.И. Чернявский [12]). При отсутствии указанных сведений или их минимальном объёме цитаты античных авторов в основном даются студентам в готовом виде с переводом на русский язык.

Проанализированные учебники позволяют заключить, что представленность античной литературы находится в зависимости от таких факторов, как время создания учебника, цели его написания и целевая аудитория. Минимальное количество афоризмов в учебниках начала 20-го века, очевидно, обусловлено классическим гимназическим образованием у пришедших в вуз студентов, знающих латинский язык и знакомых с античным наследием.

Для подтверждения данной мысли нами в ходе исследования было проанализировано «Начальное руководство к изучению латинского языка для классических гимназий и прогимназий» М.Ш. Михайловского (1912 г.) [9], в котором помимо грамматики даются тексты для перевода и отдельные изречения античных авторов, например римского трагика Невия (*“Male parta male dilabuntur”*), Овидия (*“Omnia mutantur, nihil interit”*) и других.

Отсутствие изречений может объясняться и целями, стоящими перед автором. Так, цель учебника Н.И. Ширмана [13], предназначенного для сестёр милосердия, фельдшеров и медицинских специалистов, не имеющих классического образования, – обучение чтению и написанию рецептов и латинских названий болезней, в соответствие с чем и происходит отбор материала, не предполагающий обращение к литературному наследию.

Авторами советского периода (С.А. Бельский, Ю.Ф. Шульц, М.Н. Чернявский) в связи с прекращением преподавания латинского языка в школах после революции ощущается потребность познакомить студентов, начинающих изучать латинский язык только в медицинском вузе, в том числе с литературным наследием античности. Важность гуманитарной функции латинского языка в подготовке будущего врача понимают и современные авторы, при этом в настоящий момент особенно остро ощущается нехватка у выпускников школ системных знаний в области истории, культуры, литературы, таким образом, именно знакомство с латинским языком и отдельными изречениями позволяет частично ликвидировать данные пробелы в знаниях студентов и приобщить их к миру античности.

Тематика крылатых выражений разнообразна. Наиболее представлены изречения, репрезентирующие вопросы познания (30 цитат (16,4%), например *“Otium sine litteris mors est et hominis vivi sepultura”*, место человека в мире, человеческие качества (22 цитаты (12,02%): *“Homo sum, humani nihil a me alienum puto”*), вопросы медицинского характера (21 афоризм (11,5%): *“Venienti occurrere morbo”*), чувства (любовь, дружба – 10 изречений (5,5%): *“Amicitia*

vitam ornat”; “*In venere semper certat dolor et gaudium*”), эмоции (8 крылатых выражений (4,4%): “*Ira furor brevis est*”).

Разнообразны изречения античных авторов и с лингвистической точки зрения. В синтаксическом плане большинство рассматриваемых крылатых выражений представляют собой предложения – 154 примера (84,2%). Среди них доминируют простые предложения – 114 единиц (74,03% – “*Honores mutant mores*”; “*Mens agitat molem*”). Сложные предложения представлены в основном сложноподчинёнными (21 изречение – “*Patria est, ubicumque est bene*”) и бессоюзными (12 высказываний – “*Rem tene, verba sequentur*”) конструкциями. Большая часть словосочетаний образована на основе согласования с примерно равным количеством единиц, включающих согласованные (6 словосочетаний – “*Homo novus*”, “*Aurea mdeiocritas*”) и несогласованные определения (8 словосочетаний – “*Casus belli*”, “*Lux veritatis*”). В качестве отдельной группы выделяются т.н. парные сочетания (9 единиц): *ferro ignique, sanguine et sudore*.

При рассмотрении семантических характеристик анализируемых единиц выявлены изречения с переосмысленным и прямым значением. В тесной связи с данным аспектом находится деление всех крылатых выражений и цитат на собственно афоризмы и неафористические высказывания. Под афоризмом вслед за Е.Е. Ивановым мы понимаем «однофразовые, номинативные, дискурсивно автономные, преимущественно сверхсловные, воспроизводимые, устойчивые единицы», имеющие обобщённо-универсальное значение [5].

К афоризмам могут быть отнесены 55 крылатых выражений. Подавляющее большинство высказываний с переосмысленным значением обладают признаками афоризмов: “*Alea jacta est*”, “*Sol omnibus lucit*”. Однако не все афоризмы употребляются в переносном значении: “*Omnia praeclara rara*”. Изменение семантики выявлено у 26 афористических изречений.

В качестве отдельного вида афоризмов выделяются пословицы и поговорки (21 пример). Среди них доминируют суждения с прямым значением, например “*Usus magister est optimus*”; “*Consuetudo est quasi altera natura*”, и только 8 пословично-поговорочных изречений характеризуются

переосмыслением семантики, например “*Gutta cavat lapidem, non vi sed saepe cadendo*”, при этом сохраняется и прямое значение высказывания.

Переносное значение характеризует не только предложения, но и некоторые словосочетания, а также парные сочетания слов (7 единиц): “*Terra incognita*”; “*Orbis terrarum*”; “*Sanguine et sudore*”.

Указанные языковые характеристики крылатых выражений в некоторой степени коррелируют с литературными жанрами и тематикой произведений-источников. Изречения с переосмысленным значением в основном встречаются в комедиях, баснях, сатирических произведениях, сборниках сентенций. К указанным жанрам восходит и половина выявленных пословиц и поговорок (комедии Плавта (“*Sapienti sat!*”), Теренция (“*Fortes fortuna adjuvat*”), Эпихарма, «Сатирикон» Петрония – “*Manus manum lavat*”), или к сочинениям морально-этической направленности (сборник «Сентенций» Публилия Сира – “*Sermo – imago animi*”, «Нравственные письма к Луцилию» и другие произведения Сенеки – “*Aliena vitia in oculis habemus, a tergo nostra sunt*”).

Многие афоризмы выступают как контекст для реализации различных средств образности, в основном метафоры или метонимии (21 единица), например “*Lux veritatis*” (Цицерон – об истории), “*Amor est lacrima, oculis oritur, in pectus edit*” («Сентенции» Публилия Сира), “*Cedant arma togae*” (Цицерон). Около трети афоризмов, содержащих метафоры, восходят к речам Цицерона, богатым выразительными средствами и являющимися образцом ораторского искусства. Отметим, однако, что метафоры встречаются и в естественнонаучных произведениях, обогащая их язык, например “*Flos est plantarum gaudium*” (Плиний Старший «Естественная история»).

Выявленные крылатые выражения отражают все основные периоды развития римской литературы, а также в небольшом объеме представляют литературу древнегреческую. Периодизация литературы проводится по книге В.С. Дурова [3] и учебнику И.М. Тронского [10]. Авторство афоризмов и их источники устанавливаются преимущественно по словарю К.В. Душенко [4], в отдельных случаях уточняются по сетевым ресурсам [14; 15; 16].

Древнегреческая литература

Древнегреческая литература представлена отдельными изречениями (16 цитат), восходящими в основном к философской прозе: “*Omnia mea mecum porto*” (Биант); “*Nosce te ipsum*” (Хилон). Ряд изречений восходит к литературным произведениям: “*Ne differas in crastinum*” (Гесиод, «Труды и дни», 410), “*Volens-nolens*” – парафраз изречения Еврипида “*Nolens-volens*” («Гекуба», 566, «Ифигения в Тавриде», 512), “*Ubi bene, ibi patria*” – парафраз стиха из трагедии Пакувия «Тевкр» “*Patria est, ubicumque est bene*”, восходит к комедии Аристофана «Плутос» (1151); “*Honores mutant mores*”. (Плутарх «Сулла», 30.5). Самым цитируемым является философ Аристотель – 7 изречений, например “*Amicus [mihi] Plato, sed magis amica veritas*” («Никомахова этика», 1.4, 1096а), “*Tertium non datur*”, («Метафизика, 4.6.101), “*Homo est animal sociale*” («Политика», 1.1.9, 1253а) и др.

Основной корпус примеров репрезентирует римскую литературу.

Ранняя римская литература (240 г. до н.э. – 81 г. до н.э.)

Ранняя римская литература представлена цитатами комедиографов Плавта, Теренция и поэта Квинта Энния (13 афоризмов), например “*Sapienti sat*” (Плавт «Перс», 729), “*Homo homini lupus est*” (Плавт «Ослы», 495), “*Amantium irae amoris integratio est*” (Теренций «Девушка с Андроса», 555), “*Homo sum, humani nihil a me alienum puto*” (Теренций «Самоистязатель», 1,1, 25), “*Amicus certus in re incerta cernitur*” (Энний «Гекуба»).

Золотой век римской литературы (81 г. до н.э. – 14 г. н.э.)

Литература периода поздней республики (81 г. до н.э. – 43 г. до н.э.) представлена изречениями семи авторов (59 цитат). 37 изречений принадлежат Марку Туллию Цицерону. Ораторская деятельность Цицерона предстаёт в четырнадцати цитатах из его речей, например “*Silent leges inter arma*” («В защиту Т.А. Милона», 4.11), “*O tempora, o mores!*” («1-я речь против Катилины»), “*Errare humanum est*”, восходящее к изречению “*Cujusvis hominis est errare*” (2-я Филиппика «Против Марка Антония», 12.2).

Философско-политические взгляды представлены в его произведениях «О государстве» (“*Res publica est res populi*”, 1.25.39) и «О законах» (“*Salus populi suprema lex*”, 3.38).

Большая часть изречений Цицерона восходит к философским трактатам («Тускуланские беседы», «Об обязанностях», «О природе богов», «Леллий, или о дружбе», «О пределах блага и зла» и др.), например “*Homo est mundi pars*” («О природе богов», 2.12.32); “*Omnia praeclara rara*” («Леллий, или о дружбе», 21.79); “*Consuetudo est quasi altera natura*” («О пределах блага и зла», 5.24.74).

Сочинения по риторике представлены цитатами “*Omnium magnarum artium, sicut arborum altitudo nos delectat, radices stirpesque non item*” («Брут, или о знаменитых ораторах», XVIII. 148), а также “*Copia verborum*”, восходящим к высказыванию “*Rerum enim copia verborum copiam gignit*”, и “*Lux veritatis*” об истории – “*Historia vero testis temporum, lux veritatis, vita memoriae, magistra vitae, nuntia vetustatis*” из трактата «Об ораторе» (3.31.125 и 2.9.36).

Творчество Публилия Сира отражено в 9 афоризмах из сборника «Сентенции» (7 цитат и 2 парафраза), например “*In venere semper certat dolor et gaudium*”; “*Ibi semper est victoria, ubi concordia est*”; “*Bis vincit, qui se ipsum vincit*”; “*Amor est lacrima, oculis oritur, in pectus edit*”; парафраз “*Dies diem docet*”, восходящий к “*Discipulus est prioris posterior dies*”.

Стихотворения Гая Валерия Катутла служат источником 3 изречений, например “*Vivamus atque amemus*” (5.1); “*Amat Victoria curam*”, (62.17). По 2 высказывания принадлежат Катону Старшему (“*Litterarum radices amarae, fructus dulces sunt*”), Гаю Юлию Цезарю (“*Alea jacta est*” и “*Veni, vidi, vici*”) и Саллюстию (“*Pro Patria, pro Libertate, pro vitae certamus*”).

Представлены цитатами поэма Лукреция Кара «О природе вещей» (“*Natura rerum*”) и произведение «О жизни Римского народа» Марка Теренция Варрона (“*Apes non sunt solitaria natura, ut aquilae, sed ut homines*”).

Литература периода ранней Империи (43 г. до н.э. – 14 г. н. э.)

Литература периода ранней Империи представлена в учебниках изречениями пяти авторов, которым принадлежат 38 высказываний. Автор

наибольшего количество высказываний (13 единиц) – Овидий. Литературное творчество *Публия Овидия Назона* отражено в цитатах из произведений «Наука любви» (“*Dum vires annique sinunt, tolerate labores*”, 2.669), «Письма с Понта» (“*Gutta cavat lapidem, non vi sed saepe cadendo*”, 4.10.5), «Метаморфозы» (“*Tempora mutantur et nos mutamur in illis*” – парафраз высказывания “*Omnia mutantur, nihil interit*” (15, 165) – и “*Ab imo pectore*” (10, 402-403), встречающееся с инверсией “*pectore ab imo*” у Лукреция Кара (3.57), Вергилия («Энеида», 1.485) и Катулла (64.198), «Лекарство от любви» (“*Terra salutiferas herbas eademque nocentes mitrit, et Urticae proxima saepe rosa est*”, 46), «Героини» (“*Amor non est medicabilis herbis*”, 5.149), «Любовные элегии» (“*Nec tecum possum vivere, nec sine te*” – парафраз изречения “*Nec sine te, nec tecum vivere possum*”, 3.11.39), «Скорбные элегии» (“*Donec ereis felix multos numerabis amicos. Tempora si fuerint nubila, solis eris*”).

Чуть в меньшей степени (по 10 цитат) отражено в учебниках литературное наследие *Публия Вергилия Марона* и *Квинта Горация Флакка*. Источником высказываний *Вергилия* является поэма «Энеида» (например, “*Timeo Danaos et dona ferentes*”, 2.49; “*Mens agitat molem*”, 6.727; “*Nulla salus bello; pacem posumus omnes*”, 9 362), «Буколики» (“*Omnia vincit amor et nos cedamus Amori*”), «Георгики» “*Labor omnia vincit*” (4.11).

Из произведений *Горация* представлены «Сатиры» (“*Est modus in rebus*”, 1.1.106), «Оды» – знаменитые афоризмы, транслирующие мотивы античной поэзии [1, с. 138] о быстротечности бытия (“*Carpe diem*”, 1.11.8) и стремлении к золотой середине (“*Aurea mediocritas*”, 2.10.5), «Послания» (“*Nil admirari*”, 1.6.1; “*Sapere aude*”, 1.2.41 и др.), «Наука поэзии» (“*In medias res*”, 148).

Проза этого литературного периода отражена в высказываниях историка *Тита Ливия* (6 высказываний) из «Истории», например “*Potius sero, quam nunquam*” (4.2.11), “*Periculum in mora*” (38.25.13).

Таким образом, Золотой век римской литературы представлен 97 высказываниями (52,5% всех латинских афоризмов), при этом большая часть изречений отображает творчество писателей периода поздней республики (60%

афоризмов данного периода), из которых наиболее полно (и по жанрам, и количественно) представлено творчество Цицерона.

Серебряный век римской литературы (14 г. – 117 г.)

Из многочисленных авторов данного периода наиболее отражено творчество *Луция Аннея Сенеки* (20 цитат и отрывок в хрестоматии учебника Ю.Ф. Шульца из «Писем о природе» (письмо XV, 1-6), посвященный упражнениям для тела и души). Большая часть его высказываний (13 афоризмов) заимствована из произведения «Нравственные письма к Луцилию», например “*Veritatis simplex oratio est*” (49.12); “*Homines, dum docent, dicunt*” (7.8); “*Homines amplius oculis, quam auribus credunt*” (6.5) и др. “*Non scholae sed vitae discimus*” – парафраз высказывания “*Non vitae sed scholae discimus*” (106.12). Источниками изречений также служат трактаты «О гневе» (“*Aliena vitia in oculis habemus, a tergo nostra sunt*” (2.28.8); “*Maximum remedium irae mora est*” (2.29.1)), «О скоротечности жизни» (“*Temporis unius honesta avaritia est*”, 3,1), «Послания» (“*Omnis ars naturae imitatio est*”) и некоторые др.

5 афоризмов принадлежат *Плинию Старшему*, например “*Flos est plantarum gaudium*”; “*Medicina fructiosior ars nulla*”. Кроме того, у Ю.Ф. Шульца представлены несколько отрывков из «Медицины Плиния» («При болезнях носа» (Кн. I, гл. 10), «При зубных болезнях» (Кн. I, гл. 13), «При чахотке» (Кн. II, гл. 1), «Против ядов» (Кн. III, гл. 33)), содержащих рекомендации по лечению различных патологий.

4 афоризмами представлено творчество ритора *Марка Фабия Квинтилиана*, например “*Damnant, quod non intelligunt*” («Воспитание оратора», 10.1.26). Хрестоматию в учебнике С.А. Бельского предваряет эпитафия из Квинтиллиана о необходимости при изучении языка не только освоения грамматики, но и чтения авторов.

По 3 высказывания репрезентируют творчество *Петрония* (“*Sol omnibus lucit*” – «Сатирикон», 15), *Ювенала* (“*Mens sana in corpore sano bonum magnum est*” – «Сатиры», 10.81), *Плиния Младшего* (“*Qui vitia odit, homines odit*” – «Письма») и *Тацита* (“*Experientia docet*” – «История», 5.6). По 2 высказывания

принадлежат *Авлу Персию Флакку* (“*De nihilo nihil est*”, «Сатиры», 3.84), *Марку Валерию Марциалу* (“*Cum grano salis*”, «Эпиграммы», 7.25-32), по одному высказыванию – *Веллею Патеркулу* (“*Alit aemulatio ingenia*” – «Римская история», 1.17.6), *Светонию* (“*Have, imperator, morituri te salutant*” – «Божественный Клавдий», 21.6), баснописцу *Федру* (“*Homo doctus in se semper divitias habet*” – «Симонид», 4.23(21)).

Таким образом, афоризмы довольно широко представляют творчество писателей Серебряного века (48 цитат 12 авторов), репрезентируя различную тематику и жанры: трактаты и литературные этюды на философские и этические темы, сатирические произведения, эпиграммы и историографию.

Позднейшая римская литература (III-VI вв. н.э.)

Позднейшая римская литература представлена в одиннадцати афоризмах восьми авторов и отрывками из дидактической поэмы. По 2 изречения восходят к писателю-архаисту *Авлу Геллию* – “*Temporis filia veritas*” и “*Sestine et abstine*” («Аттические ночи» 12.11 и 17.19.6), *Марку Порцию Дионисию Катону* (например “*Nec quisquam melior medicus quam fidus amicus*” – «Дистихи», 4.13) и *Квинту Септимию Флоренту Тертуллиану* (“*Medicina soror philosophiae*” – «О душе», 2.6 и “*hominem te esse memento*” – «Апология», 33.4). Одним афоризмом каждый представлены поэт *Анней Луций Флор* (“*Nascuntur poetae, fiunt oratores*”), грамматик *Теренциан Мавр* (“*Habent sua fata libelli*” – «О буквах, слогах и размерах», 1286), христианские авторы *Иероним Стридонский* (“*O sancta simplicitas*”), *Августин Блаженный* (“*Hominem non odi, sed ejus vitia*”), *Амвросий Медиоланский* (“*Nulla aetas ad discendum sera est*” – Письма 18.7). В хрестоматии Ю.Ф. Шульца приведены 2 отрывка из дидактической поэмы «Медицинская книга» *Серена Самоника*, написанной гекзаметром («Средства для желудка и пищеварения», гл. 17 и «О лечении ишиаса и суставной болезни», гл. 36), содержащей, как и «Медицина Плиния», описание лекарственных средств при лечении различных заболеваний.

Подведём итоги. Представленность античных изречений в учебниках зависит от времени выпуска учебника, целей автора и целевой аудитории;

различия в способах включения крылатых выражений в учебный материал обусловлены отбором необходимых для данной целевой группы языковых явлений. Крылатые выражения разнообразны с тематической точки зрения, а также в лингвистическом и литературоведческом планах. Около 27,3% цитат являются афоризмами, из них 42% изречений – пословицы и поговорки. Около половины афоризмов характеризуются переосмыслением значения. 11,5% изречений выступают как контекст для реализации метафор и других тропов. Из всего корпуса цитат на греческую литературу приходится около 8,7%. В римской литературе наиболее полно представлены Золотой (52,5%) и Серебряный века – (25,7%), в то время как доля ранней римской литературы составляет 7,1%, а поздней – 6%. Самый цитируемый на страницах учебников для медиков античный автор – Марк Туллий Цицерона.

Список литературы:

1. Авксентьева А.Г. Латинский язык и основы медицинской терминологии. 3-е изд. Ростов-на-Дону: Феникс, 2002. 269, [10 с].
2. Бельский С.А. Учебник латинского языка для студентов-медиков и врачей / Под ред. проф. П.И. Карузина. 2-е изд. М.; Л.: Государственное издательство, 1930. 173 с.
3. Дуров В.С. История римской литературы. СПб: Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета. 2000. 624 с.
4. Душенко К.В. Большой словарь латинских цитат и выражений / К. Душенко, Г. Багриновский; под науч. ред. Д.О. Торшилова. 2-е изд., испр. и доп. М.: Азбука-Аттикус, 2017. 912 с.
5. Иванов Е.Е. Афоризм как объект лингвистики: основные признаки // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2020. Т. 11. № 4. С. 659-706.
6. Латинский язык и основы медицинской терминологии: Учеб. / М.Н. Чернявский, Е.П. Тверковкина, Л.М. Окатова и др.; под общ. ред. М.Н. Чернявского. 2-е изд., перераб. и доп. Минск: Вышэйшая школа, 1989. 352 с.

7. Латинский язык и основы терминологии / Под ред. Ю.Ф. Шульца. 3-е изд., перераб. и доп. М.: Медицина, 1982. 336 с.
8. Латинский язык для лечебных факультетов / Нечай М.Н. Ростов-на-Дону: Феникс, 2007. 476 [1] с.
9. Начальное руководство к изучению латинского языка для классических гимназий и прогимназий: грамматика и хрестоматия / Сост. М.М. Михайловский. 10-е изд. СПб.: Синод. тип., 1912. 123 с.
10. Тронский И.М. История античной литературы: учеб. для ун-тов и пед. институтов 5-е изд., испр. М.: Высшая школа, 1988. 464 с.
11. Цисык А.З. Латинский язык: учеб. для студентов учреждений, обеспечивающих получение высш. мед. образования. 2-е изд., испр. и доп. Минск: ТетраСистемс, 2009. 372 с.
12. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии: учеб. 3-е изд., перераб. и доп. М.: Медицина, 1994. 384 с.
13. Ширман Н.И. Краткий учебник латинского языка (применительно к медицине). Елисаветград: Издание И.И. Золотарева, 1899. 176 с.
14. Classical Latin Texts [Электронный ресурс] // The Packard Humanities Institute [сайт]. 2024. URL: <https://goo.su/u6H0> (дата обращения 25.03.2024).
15. Marcus Tullius Cicero [Электронный ресурс] // Latin is Simple [сайт]. 2024. URL: <https://goo.su/lwG0FbD> (дата обращения 25.03.2024).
16. Sprache. Lateinische Sentenzen [Электронный ресурс] // Imperium-Romanum.com [сайт]. 2024. URL: <https://goo.su/OaXhhiK> (дата обращения 25.03.2024).

Сведения об авторе:

Носачёва Марина Игоревна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и латинского языков Саратовского государственного медицинского университета им. В.И. Разумовского (Саратов, Россия).

Data about the author:

Nosacheva Marina Igorevna – Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of Russian and Latin Languages Department, Saratov State Medical University named after V. I. Razumovsky (Saratov, Russia).

E-mail: sgu0308@yandex.ru.